

Oversættelse.Bilag 8.**Ikke-selvstyrende Folk.****Resolutioner vedtaget af Plenarforsamlingen den 9. Februar 1946.****I. Ikke-selvstyrende Folk.**

(Pagtens Kap. XI, XII og XIII).

De Forenede Nationer, der er traadt sammen til deres første Plenarforsamling, er fuldtud opmærksomme paa de Problemer og politiske Ønsker, der findes hos de Folk, der endnu ikke har opnaaet fuldt Selvstyre, og som ikke direkte er repræsenteret her.

Pagtens Kap. XI, XII og XIII anerkender de ikke-selvstyrende Folks Problemer som værende af vital Betydning for Verdenssamfundets Fred og almindelige Velfærd.

I Kap. XI anerkender alle Medlemmer af de Forenede Nationer, der har eller paatager sig Ansvar for Administrationen af Omraader, hvis Folk endnu ikke i fuldt Maal har opnaaet Selvstyre, Grundsætningen om, at disse Omraaders Indbygges Interesser er af altovervejende Betydning. Som et helligt Hverv paatager de sig Forpligtelsen til at fremme disse Omraaders Indbygges Velfærd til det yderste. Med dette Formaal for Øje paatager de sig visse udtrykkelige Forpligtelser, herunder Forpligtelsen til at fremme Selvstyre og at støtte Indbyggerne i en fremadskridende Udvikling af deres frie politiske Institutioner.

I Kap. XII og XIII bestemmer Pagten, at der skal oprettes et mellemfolkeligt Formynderskabssystem; hvis til Grund liggende Maal bl. a. skal være at befordre Formynderskabssomraadernes Indbygges politiske, økonomiske, sociale og undervisningsmæssige Fremskridt samt at befordre deres fremadskridende Udvikling henimod Selvstyre eller Uafhængighed.

Plenarforsamlingen beklager, at Formynderskabsraadet ikke vil kunne oprettes under første Del af første Samling, ikke som Følge af manglende Ønsker herom, men fordi der, førend Formynderskabsraadet kan oprettes, maa afsluttes Formynderskabsoverenskomster.

Plenarforsamlingen er af den Formening, at enhver Opsættelse af Iværksættelsen af det mellemfolkelige Formynderskabssystem vil forhindre Gennemførelsen af Formynderskabssystemets Grundsætninger, saaledes som disse er angivet i Pagten, og vil berøve Befolkningen i de Omraader, der maatte blive bragt under Formynderskabssystemet, Lejlighed til at nyde de Fordele, der er knyttet til Gennemførelsen af disse Principper.

Med Henblik paa at fremskynde Afslutningen af de nævnte Overenskomster og Oprettelsen af Formynderskabsraadet anbefalede Forberedelseskommisionen, at Plenarforsamlingen skulde opfordre de Medlemmer af de Forenede Nationer, der nu har Omraader under Mandat, til at tage praktiske Skridt i Forstaaelse med de andre direkte interesserede Stater til Gennemførelse af Pagtens Art. 79.

Uden at afvente, at Forberedelseskommisionens Forslag blev taget under Overvejelse af Plenarforsamlingen, tog de Medlemmer af de Forenede Nationer, der havde Omraader under Mandat, Initiativet til at afgive Erklæringer vedrørende disse Omraader.

**PLENARFORSAMLINGEN BESLUTTER DERFOR:****MED HENSYN TIL KAPITEL XI I PAGTEN**

- 1) at henlede Opmærksomheden paa den Omstændighed, at de Forpligtelser, som alle Medlemmer af de Forenede Nationer har paataget sig i Henhold til Pagtens Kap. XI, ikke paa nogen Maade afhænger af Afslutningen af Formynderskabsoverenskomster eller af Oprettelsen af Formynderskabsraadet, og at de følgelig allerede er i Kraft.
- 2) at paalægge Generalsekretæren i sin aarlige Beretning om Organisationens Arbejde — som skal aflægges i Henhold til Pagtens Art. 98 — at optage et Sammendrag af de Oplysninger, som maatte være tilstillet ham af Medlemmer af de Forenede